



COPADATA
do it your way

zenon guida

Guida runtime

v.7.00





© 2012 Ing. Punzenberger COPA-DATA GmbH

Tutti i diritti riservati.

Tutti i diritti riservati la distribuzione e la copia - indifferentemente dal metodo - può essere consentita esclusivamente dalla dittaCOPA-DATA. I dati tecnici servono solo per la descrizione del prodotto e non rappresentano in alcun modo parti legali. Modifiche - anche sotto aspetti tecnici sono a noi riservate

Contenuto

1. Benvenuti nell'help COPA-DATA.....	4
2. Guida runtime	4
3. Preparativi	5
4. Progettazione nell'editor	6
4.1 Possibilita di modifica lingua.....	7
4.2 Aggiornamento di file guida.....	7
4.3 Guida nel menù principale.....	7
4.4 Guida per elementi dinamici.....	8
4.4.1 Definizione di menù contestuali.....	8
4.4.2 Definire un elemento dinamico.....	9
4.5 Guida per allarmi.....	10
5. Visualizzazione della guida.....	10
5.1 Guida HTML del sistema operativo.....	10
5.2 Guida nell'immagine HTML.....	11
6. Richiamo della funzione Help	11
7. Guida Runtime con sistemi CE	12

1. Benvenuti nell'help COPA-DATA

GUIDA GENERALE

Nel caso in cui non abbiate trovato delle informazioni che cercavate o se avete dei consigli relativi al completamento di questo capitolo dell'help, mandate una Mail a documentation@copadata.com (<mailto:documentation@copadata.com>).

SUPPORTO ALLA PROGETTAZIONE

Se avete delle domande concernenti progetti concreti, potete rivolgervi per E-Mail al support@copadata.com (<mailto:support@copadata.com>).

LICENZE E MODULI

Nel caso in cui doveste constatare che avete bisogno di altri moduli o licenze, rivolgetevi ai nostri dipendenti all'indirizzo sales@copadata.com (<mailto:sales@copadata.com>).

2. Guida runtime

zenon offre la possibilità per i progetti attivi di creare una guida contestuale nel Runtime. Questa guida è basata su pagine HTML compilate in un file CHM.

I capitoli di guida sono a disposizione in 3 contesti:

Parametri	Descrizione
Menù principali	Un inserimento di un Menu principale permette di aprire direttamente una pagina guida.
Elementi dinamici	Per il menù contestuale di ogni elemento dinamico può essere definita una propria pagina guida.
Funzione Apri la guida	Richiamo della funzione Help (auf Seite 11)

La guida Runtime consente l'uso di tutti i comuni formati immagine (per es. *.jpg, *.bmp, *.gif, *.png, ...), formattazioni testi, nonché navigazione in avanti e indietro.



Informazioni sulla licenza

Contenuta nella licenza standard per Editor e Runtime

3. Preparativi

INSTALLAZIONE WORKSHOP GUIDA HTML

Il workshop HTML compila i file HTML in un formato CHM. La guida Runtime si basa su file di tipo CHM. L'HTML Help Workshop è contenuto nel DVD di installazione di zenon.

CREAZIONE DI UN PROGETTO GUIDA

Ci sono numerosi differenti tools, con i quali possono essere creati file HTML. Anche in Word si possono salvare testi come file HTML.

Un progetto di guida standard (RT_Help.hpp) si trova sul DVD di installazione sotto /Predefined/RT_Help/Sprache. Il progetto standard di guida desiderato viene copiato nella rispettiva cartella di progetto. In questo percorso vengono copiati i file HTM(L) per la guida.

In questo progetto guida standard, tutte le impostazioni iniziali necessarie sono già impostate.

ELABORAZIONE DEL WORKSHOP GUIDA HTML

Dopo aver avviato il workshop guida HTML, deve essere caricato il progetto standard di guida. Tramite il pulsante **Add/Remove Topic Files** possono essere collegati i file HTM(L) al progetto guida.

Con l'utilizzo del pulsante **Save and Compile** o **Compile** viene generato un file `RT_Help.chm` nella cartella del progetto di guida attuale. Tutti i file HTM(L) per questo progetto guida, sono contenuti nel file CHM.

In caso di successive modifiche dei file HTM(L), il progetto guida deve essere ogni volta ricompilato.

PIU FILE DI HELP:

Nel caso in cui la guida runtime dovesse essere ripartita su più file, tutti i file devono essere copiati nella cartella del prossimo file progetto guida. Adesso il progetto guida può essere rinominato ed i file HTM(L) verranno sostituiti dai nuovi file. Una compilazione del nuovo progetto guida, conclude la creazione del nuovo file guida.

IMPOSTAZIONI PER LA GUIDA CON POSSIBILITA DI CAMBIO LINGUA

Dopo che il progetto guida è stato generato in una certa lingua, tutti i file devono essere copiati nella cartella della prossima lingua. Adesso i file HTM(L) possono essere sostituiti dai file della nuova lingua. Dopo l'avvio dell' HTML Help Workshop, deve essere selezionata la lingua corrispondente nel menù "International Settings". Una nuova compilazione del progetto guida conclude la creazione della guida nella nuova lingua.

I nomi dei progetti guida (*.hpp, *.chm) ed i nomi dei file HTM(L) devono essere identici in tutte le lingue!

4. Progettazione nell'editor

Nel Manager di progetto alla voce `File/guida` possono essere inseriti nel menu contestuale i file CHM. La lingua standard viene già inserita nel relativo menù contestuale. Se qui non sono inseriti i file standard, non sarà possibile una selezione di file in una successiva progettazione!

4.1 Possibilita di modifica lingua

Per i progetti con cambio di lingua dev'essere creata una propria sotto-cartella per ogni lingua. In queste sottocartelle vengono inseriti i file guida per la rispettiva lingua. Passaggi necessari:

- ▶ impostare nel menu contestuale di **File/Help** delle cartelle proprie per ogni lingua, per es. Inglese e Tedesco.
- ▶ tradurre gli inserimenti nel file help
- ▶ compilare nuovamente con HTML-Help Workshop
- ▶ un file `RT-Help.chm` deve essere inserito in ogni cartella lingua
 - a tal scopo, selezionate nel menu contestuale **Aggiungi file**
- ▶ tutti i file della guida devono quindi essere inseriti, attraverso il menù contestuale, nella versione di lavoro attuale.

4.2 Aggiornamento di file guida

Nel caso in cui durante la progettazione dovessero essere sostituiti i file guida esistenti con i file più recenti, la sostituzione dev'essere effettuata manualmente. I nuovi file CHM vengono copiati nella rispettiva sotto-directory del progetto. Nell'editor i file possono poi essere poi trasmessi alla banca dati del progetto tramite il comando **Rendere modifiche possibili e accettare modifiche**.

4.3 Guida nel menù principale

Dopo la selezione del Menu principale desiderato, verrà generato un nuovo punto menu per la guida. In questa selezione, si possono trovare nelle finestre delle proprietà, le seguenti impostazioni:

Parametri	Descrizione
Menu contestuale Tipo di azione	Il tipo di azione deve essere definito come Guida , altrimenti le altre proprietà per la guida non saranno selezionabili.
Elemento dinamico: File guida	Qui il rispettivo file guida (*.chm) viene selezionato dal file di lingua standard. Questa impostazione è di default, qualora per l'elemento dinamico non sia stato definito alcun proprio file di guida.
Elemento dinamico: Capitolo guida	Qui viene selezionato il rispettivo capitolo guida dal file di guida selezionato. I capitoli guida portano sempre il nome del file HTM sul quale si basano. Questa impostazione è di default, se per l'elemento dinamico non è stato definito un proprio capitolo guida.

4.4 Guida per elementi dinamici

Per ogni Elemento dinamico è selezionabile un menù contestuale. Se il menù contestuale ha un inserimento con il tipo d'azione **guida**, sarà possibile visualizzare una guida contestuale per l'elemento dinamico.

4.4.1 Definizione di menù contestuali

Dopo la selezione del Menu contestuale desiderato, verrà generato un nuovo punto menu per la guida. Nelle proprietà sono necessarie le impostazioni seguenti:

Parametri	Descrizione
Menu contestuale Tipo di azione	Il tipo di azione deve essere definito come Guida , altrimenti le altre proprietà per la guida non saranno selezionabili.
Elemento dinamico: File guida	Qui il rispettivo file guida (*.chm) viene selezionato dal file di lingua standard. Questa impostazione è di default, qualora per l'elemento dinamico non sia stato definito alcun proprio file di guida.
Elemento dinamico: Capitolo guida	Qui viene selezionato il rispettivo capitolo guida dal file di guida selezionato. I capitoli guida portano sempre il nome del file HTM sul quale si basano. Questa impostazione è di default, se per l'elemento dinamico non è stato definito un proprio capitolo guida.

Questo menù contestuale può adesso essere utilizzato per diversi elementi dinamici.

4.4.2 Definire un elemento dinamico

Le seguenti impostazioni sono necessarie nelle proprietà dell' elemento dinamico.

Parametri	Descrizione
Menu	Qui viene selezionato il menù contestuale dalla lista.
File guida	Qui il rispettivo file guida (*.chm) viene selezionato dal file di lingua standard. Nel caso in cui non sia definito nessun file guida per l'elemento dinamico, sarà utilizzata l'impostazione del menù contestuale.
Capitolo guida	Qui viene selezionato il rispettivo capitolo guida dal file di guida selezionato. I capitoli guida portano sempre il nome del file HTM sul quale si basano. Nel caso in cui non sia definito nessun capitolo della guida per l'elemento dinamico, sarà utilizzata l'impostazione del menù contestuale.

4.5 Guida per allarmi

Per ogni Allarme può essere definita una guida contestuale. Le rispettive impostazioni sono definite direttamente sulle proprietà dell'allarme. Si richiama questa guida nell'immagine dell'allarme (Tipo di immagine Lista allarmi). Dopo la selezione di un allarme inserito nella lista allarmi e dopo aver cliccato sul pulsante Guida, viene visualizzata la corrispondente pagina per la guida.

Sono necessarie le impostazioni seguenti nelle proprietà di Valori limiti di una variabile:

Parametri	Descrizione
Come allarme	Questa proprietà dev'essere attivata, altrimenti le ulteriori proprietà per la guida non sono selezionabili.
File guida	Qui il rispettivo file guida (*.chm) viene selezionato dal file di lingua standard.
Capitolo guida	Qui viene selezionato il rispettivo capitolo guida dal file di guida selezionato. I capitoli guida portano sempre il nome del file HTM sul quale si basano.

5. Visualizzazione della guida

La visualizzazione della guida può avvenire in due modi differenti:

1. Esternamente: attraverso l'help HTML del sistema operativo (auf Seite 10).
Tenete presente i limiti che concernono il cambio lingua!
2. Internamente: attraverso l'help nell'immagine HTML (auf Seite 11)

5.1 Guida HTML del sistema operativo

Questo tipo di rappresentazione è utilizzato di default. Non è necessaria nessun altra progettazione.

Attenzione

Di regola, il cambio lingua non è possibile per quello che concerne l'help HTML dei sistemi

operativi Microsoft. Un help che preveda la possibilità del cambio lingua, deve essere progettato mediante una Immagine HTML (auf Seite 11).

Eccezione: help sotto Windows CE (auf Seite 12).

5.2 Guida nell'immagine HTML

Se esiste un'immagine del tipo di finestra HTML con il nome **HTML-HELP**, verrà utilizzata questa invece che la guida HTML del sistema operativo. Per quanto riguarda il nome dell'immagine devono essere rispettati maiuscolo/minuscolo.

La rappresentazione della guida è effettuata nell'elemento di controllo **Navigare**.



Informazioni

Questo tipo di visualizzazione della guida deve essere utilizzata sotto Windows XP, se è necessario il cambio lingua della guida.

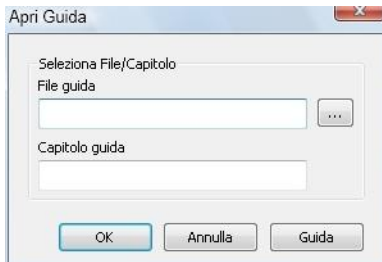
Nel caso in cui con Windows Vista/7 si cambi la lingua dopo che il CHM-Viewer è stato chiuso, viene usata la nuova lingua quando si riapre la guida.

6. Richiamo della funzione Help

Con questa Funzione può essere richiamata una pagina di Help per Menu, Valori limite, Elementi dinamici .

1. selezionate nel menu contestuale del nodo **Funzioni** il comando **Nuova funzione**
2. navigare per raggiungere le **Applicazione**
3. selezionate **Apri Guida**

4. si apre il dialogo di configurazione



Parametri	Descrizione
File - guida	File help (*.CHM), dal quale deve essere richiamata una pagina. Cliccate sul pulsante... e si apre l'Explorer che serve alla selezione di un file CHM.
Capitolo dell'help	Pagina della guida che deve essere visualizzata. Inserimento manuale del nome file del capitolo prima della compilazione con estensione del nome file <code>htm</code> . Formato: <code>Nome file.htm</code>

Tutte le funzioni di richiamo della guida possono essere così parametrizzate:

- ▶ Combinazione del nome di un file CHM e di un file HTM incluso.
- ▶ Solo nome del file HTM più index di un file HTM incluso.



Informazioni

Quando si realizza una presentazione HTML, ogni singola pagina HTM dovrebbe ottenere un titolo tag significativo, visto che esso verrà visualizzato sotto Windows CE.

7. Guida Runtime con sistemi CE

Sotto Windows CE, il file CHM viene aperto e il file HTM(L) viene visualizzato nell'Internet Explorer oppure in un'immagine del tipo HTML.

Nel caso di apparecchiature CE, non sono permessi segni speciali, quali dieresi, accenti ecc. Tutte le referenze per oggetti help Windows CE devono trovarsi sempre all'interno di questi segni:

- ▶ A-Z

- ▶ a-z
- ▶ 0-9



Informazioni

Cambio lingua: Al contrario (auf Seite 10) di altri sistemi operativi di Microsoft Window, il cambio lingua nel runtime funziona sotto Windows CE anche con l'help HTML del sistema operativo.

Indicazione: Ogni apertura dell'help sotto Windows CE determina la chiusura di tutte le altre finestre aperte dell'Internet Explorer di un utente.